ՍԷՆԷ 11 ١٢٩٣ ՄՈՒՀԱՐԷՄ ٢٦ — 1876 ՓԵՏՐՎԱՐ 10 ՍԱԼԸ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՓԵՏՐՎԱՐ 22 Ն. 3048

Մանզումէի էֆքեար սէնէտէ 300 Նիւսխէ իթիպարը յա, Դըյարբէքիր խաթանսոլ իչին 2 լիրա օլտուղուկիպի թաշրալար իչին տալի սէնէտէ 300 Նիւսխէ վիրիլէրէք, վէ բօսթա բարասը տա իչինտէ օլարագ օն էքի սիմ մէճիտիյէ տիր։

Նուսխէսի 40 ար բարաեա սաթըլմադտա տըր։

Մանզումէի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԴԸԶԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Իլանաթը պէհէր սաթրը 1 ինճի ակֆա 3,2 ինճի ակֆա 2, վէ 3 ճիւ վէ սայր ակֆալար իչին 1 գշ. վէ իլան սըրասընա գ օնուլաեան իլանըն սաթըրը 5 գշ։

Մէքթուպ վէ սայրէ Գալաթատա Բէյնճէմպիհ բազարընտա վագը Նո. 41 Իբսի խանընտա Կարապետ Ց. Փանոսեան իսմինէ կէօնատրիլէճէք տիր։

ՏԱԹԻԼԻՅԷ

Մէճլիսի խասսը վիւքէլատա գապուլ օլունան գօնթ Անտրասինին լայիհասընըն պէշ նօղթալարը թարաֆը էշրէֆի հաղրէթի Բաթիշահիէն թասդիգ պույրուլտուդան սօնրա, Պապը Ալի մէմալիւքի էճնէպիեէտէ պուլունան սիւֆէրայի սալթանաթը սէնիեէ պուպապատէ պա թէլէկրաֆ մալիւմաթ վերմիշ տիր։ Վէ պունուն իւզէրինէ Վիէննա վէ Սէն–Բէթերսպուրկտա մուգիմ սիւֆէրանըն Պապը Ալիեէ ջէշլատէ կյլէսիքլէրի թէլէկրաֆլարտան, մէղքիւր լահիանըն պէշ նօղթալարընըն գապուլ վէ թաստիգի, հիւնի թէէսիրի մուճիպ օլմուշ օլտուղու անլաշըլմըշ, չիւնքի Վիէննա սէֆիրի տէվլէթլու Արիֆի բաշա հաղրէթլէրինին թէլէկրաֆնամէսինէ կէօրէ, էշգիեատան հիչ պիրի Հէրսէք վէ Պօսնաեա կիրմէք իւզրէ, Ավթրիա մէմալիքի հուտուտունու կէչմէմէսի իչին, պու պապատ Ավթրիա տէվլէթի թարաֆընտան էվամիրի շէտիտ իթա օլունմուշ, վէ Բէթերսպուրկ սէֆիրի տէվլէթլու Գապուլի բաշա հաղրէթլէրինին թէլէկրաֆնամէսինէ նէզարէն, Պէկիրաա վէ Բակիւղտտա պուլունան Ռուսիա դօնոօլօգլարը, Գալատաղ վէ Սրբիա պէյլերի նէզղէրինէ կիտերէք, պունատան պէօյլէ պիթարաֆլըգա ղիեատէ տիգդաթ իտիլմէսինի մուշարիէյհիւմ պէյլերէ իխթար էյլէմէք ղրմիրնտա տէվլէթի մութպուալարը թարաֆընտան էմր ալաղ էյլէմիշլեր տիր։ Պապը Ալի տախի պուկիւնլերտէ սիւֆէրայի սալթանաթը սէնիեէ պիրեր գէթա թահրիրաթը սամի իրսալէյլէ, Պօսնա վէ Հէրսէք խալխալ օլունաճադ խալահաթը ճիտիտէ հաղդընտա շէրէֆսաարը օլան իրատէյի սէնիյէնինին խիւլասայի մէալինի թէպլիղ պուեուրմուշ տուր։

(Լէվանթ Հերալտ)

—Պօսնա զաղէթասընտա կէօրիւլմիւշ տիր։

Մուրախխասլըգ մէմուրիեէթի ֆէվգէլատէսիյլէ պիր միւատէթտէն պէրու Մօսթարտա պուլունան շուրայի տէվլէթի ըէյսի տէվլէթլու Սէրվէր բաշա հաղրէթլէրի, կէչէն չարշէմպիհ կիւնու Սէրասքը Պօսնաեը պէթթիէշրիֆ, պիր կիւն արամ վէ իղամէթլէ, ճուամա կիւնիւ ալէքսանդրա Պրօտա թարիդի իլէ Տէրիսաատէթէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ վէ ադիմէթ պուեուրմուշլար տըր։

Թրէպինի էրզադըզ պըրագմաղ նիեէթի ֆասիլէսիյլէ, Զարինէ ճատէսինին քիւլլիեէթլի էշգիեա իլէ մէստուա օլտուղու անլաշըլմասընա մէպնի, ումումի Պօսնա վէ Հէրսէք ֆըրգաեի ասքէրիեէսի գօմանտանը տէվլէթլու Ահմէտ Մըխթար փաշա հաղրէթլէրի, շէհրի հալի բումինին 13 ինճի կիւնիւ գօմանտաեի ալիէրինտէ դուվվէեի միւնասիպ մէվճուտ վէ պէրապէր օլտուղու հալտէ, Թրէպինտէն պիլ հարէքէթ էքի սաաթ իլէրուտէքի կիտիլէճէք պօղազա գարշը սարպ վէ սէնկիսթան վէ զաեէթ արգալը արաղիտէ վագը թէրէլէր թուլթուլարադ, ադշամ օլմագ միւսապէսէսիյլէ, օ կիճէ օրատա սաթվէթէնտաղը իգամէթ իտիլմիշ, վէ էշգիեա պօղազը թարաֆընտա վէ ասաքիրի շահանէնին սաֆիը հարպէրինէ մէհտալի պիր պուչուդ սաաթլըգ թուլինտէ, վէ իւչ պէշ եիւզ մէթրօ իրթիֆանտէ դաեա եըզընարընտան միւթէշէքքիլ ճիսպալը միւթէսէլսիէ իւզէրինտէ եէկտիկէրինէ հավալելի օլան ումումի թէրէլէրտէ թէճէմմիւ իթմիշ վէ մէթերիսլէրտէ օթուրմուշ օլտուղու հալտէ, դարշը պէ գարշը թարաֆէյնտէն պիւթիւն կիճէ ամէշլեր եադըլմըշ իտի։ Ֆէրասաը ճումա կիւնիւ ալէքսանդրահ ամնի Հադդա խթինտէն եվվել եմրտէ մինատիպ մըղտար թօր ամբարադ, վէ պատէհու էշգիեա խամթին մերքէզինտէն պօղազը սաղընա սօքունա իքի դօրտան մերտանէ վէ շիրանէ պիլմուհաճիմ, էշգիեանը դուվվէթի իքինէ թադսիմ օլունարադ, թէրէլէր զաղթ իտիլիպ, պէշ սաաթ իմթիատտա իտէն մուհարէպէտէն սօնրա, էշգիեա ասաքիրի շահանէնին շիրանէ վէ տիլիրանէ վուգուս պուլան մուհաճիմէսինէ թապավէրի մուդաֆէթ օլամաեըգ, ամն ու ինանէթի Պարի վէ թէվճիճիհաթը ճէլիլէեի հազրէթի Փատիշահի իլէ քեամիլէն միւզաէհաղ վէ բերիշան խիլիրէք, սալիմէն վէ մուղաֆֆէրէն Տրին պօղազը կէչիլմիշ, վէ պունլարըն զաղթ ու թէէմինիլէ երզադ ճէլալի էսապզընա թէշէպպիւս իտիլմիշ օլտուղու, վէ էշգիեաեի միւնհէլիմէեի մերգումէնին մըղտարը, եէտի պին իլէ օն պին արատընտա պուլունտուղու, վէ պինապէրին շու մուհարէպէտէ համն օլսուն ասաքիրի շահանէտէն եալընըզ ալթը շէհիա իլէ օն պէշ եարալը, վէ էշգիեատան իսէ, իեատէեի ասքէրիեէտէ էգիլէնէրտէն պաշգա խայլի թէլէֆաթ վէ մէճրուհրարը օլտուղու, գօմանտանը միւշարիէյհ հաղրէթլէրի ճանիպինտէն, թարաֆը ալիեի վիլայէթընահիեէ մէվրուտ ֆիյ 16 քեանունի սանի սէնէ 91 թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէն խմթիսլշար խիլմէքլէ, մանէմմունիյյէ իլանը մուղաֆֆէրիեէթ օլունուր։

ԿԱՄԱԼԻԲԼԷՐԻՆ ՏԱՎԱՄԸ

Էարար իլէ իհաթա խիլմիշ օլան շուճինաեէթ հաղդընտա պաղը մալիմաթը ճէալտէ թահսիլ իտէպիլմիր։

Պէյօղլու ճէզա մէհքէմէսի, հեր կիւն Հաճի Վասիլ իլէ Թօրիանէ խանկէլէսինէ իւչ ատէտ սանտըգ կէօթիւրմիւշ օլան իւչ նէֆէր համալարը խաթինթադ էյլէմէքտէ տիր։ Մէրգուման իքի դըզդարընտաշլարը իդամէթ իթմիշ օլտուգլարը խանէլէրի զապթա պէքլէնիպ, հիչ քիմսէնին իչէրի կիրմէսինէ միւսաատ իյլէմէմէքտէ տիր։ Կէչէն բէնճէմպիհ կիւնիւ Թարլա պաշը խանէսի տիգդաթլէ արանըլըպ, տէրունինտէ պիր գասապ պըչաղը պուլունմուշ տուր, վէ պունուն սարը իւզէրինտէ գաթը գան միւշահատէ օլունմուշ տուր։ Պիր տէ պիր գասրն պօյուն պաղըսը պուլունուպ, պունուն տախի պէօյիւք գըզդարընտաշըն պէպլէմէսինին օլտուղու զանն իտիլիեօր։ Մէրգումէ պէպլէմէ իսէ զայպ օլմուշ օլսուպ, պու զայպուպէթ պիր ճինաեէթ նէթիճէսի՞ մի, եօգսա պու տախի ճինաեէթէ հիսսէտար օլտուղունան, մէմնէքէթտէն ֆիրար իթմի՞շ մի տիր, պուրասը մալիւմ տէյիլ տիր։ Պիր չօգ շիւպհէլի եշխաս տիղու կիրիֆթ օլունուպ, շիմտիքի հալ մահպէստէ տիրլեր։ Պունլարըն խթինթադը պու հաֆթա զարֆընտա իճրա օլունաճաղընտան, քէնտի շահատէթլերինտէն, գամթիլէրին մէյտանա չըգապիմէսի մէմուլ օլունուր։

Պու տուգաատա շիմտիքի հալ շու սահիհ տիր քի, մէղքիւր ճինաեէթէ պիր չօգ քիշիլեր հիսսէտար օլմուշլար տըր, չիւնքի Թարլա պաշը պէքճիսինին վէ Ագա համամը խանէսինին գօնշուլարընըն շահատէթլերինէ նազարէն, իքի դըզդարընտաշլարըն այնի կէճէտէ դաթլու թէլէֆ խիլմիշ օլտուգլարը թէպէյիւն իթմիշ տիր։ Մ. Ապրահանէլէ կէլինճէ, մերգում քէֆալէթ թահրընտա օլարագ սալը վերիլմիշ, լաքին հէյնի հաճէթտէ Դալաթա Սէրաեընա կիտերէք, խթինթադ օլունմադտա տըր։

(Աթանոլ)

—Բազար կիճէսի Պէյօղլուքտէրէտէ Մալթըզ սօղաղընտա պիր հարիպ գըհար խէրէք, սօղուղ պաղ խանէ վէ սիւքքան միւհիթէրէք օլմուշ տուր։

—Կէչէն ճումա իրթէսի ադշամը Ավթրիա սէֆիրի գօնթ Զիչի հաղրէթլերի թարաֆընտան պիր ղիեաֆէթ քէշիտ օլունմուշ, վէ պու ղիեաֆէթտէ վիլայէթի ֆիլհամ հաղարաթը յա սիւֆէրայի էճնէպիեէ հաղը պուլունտուղու կիպի, Հէրսէք վէ Պօսնա իճրաաթ գօմիսիօնըրը բիեասէթլերինէ թայեին պույրուլմուշ օլան ամուֆէթլու Հայտար էֆէնտի հաղրէթլերի իլէ սատատէթլու Վասա էֆէնտի տախի հաղը պուլունմուշլար տըր։

—Շէհրի հալի բումինին օն տէօրտինճի կիւնիւ սաղատ սաաթ օն իքի բատտէլէրինտէ Կօսինա գազասը տախլինտէ վագը Պիլավէ մէվգիինէ պիր սաաթ մէսաճիէտ քեայնի էշնիճէ գարիեէսինի եէրլի վէ Դարատաղ էշգիեասընտան թախմինա ալին պէշ եիւզ քիշի իհաթա խէրէք, վէ պաղթէթէն հիսճում իլէ Իսլամ զանընը յա իչ խրիսթիանը տախի դաթլ ու խոտամ, վէ օն իքի պաղ խանէ վէ սամանլըգ իլէ կիեահլարընը իհրաք, վէ օրատա պուլատուգլարը էշեա վէ հայվանաթը զասպ էյլէեէրէք, ֆիրար իթմէք սէտատընա պուլունատուգլարը խասպէր ալընմասը իւզէրինէ, գաղաեի մէղքիւր գայմագամը Ալի պէյին, մէղքիւր Կօսինա գասապասը իլէ ճիվար գուրասընան ճէլպ վէ ճէմ էյլէտիկի էհալիեի Իսլամիեէ իլէ գօլ ադասը Խալիլ աղա գօմանտասընտա մէղքիւր Պիլավէ մէվգիինէ պուլունան տէօրթ պէօյիւք ասաքիրի շահանէ պիլիթթիֆադ, էշգիեաեի մերգումէեի թասդիպ վէ թէսատիւֆ խիլէրէք, խիլէն մուհարէպէ վէ միւճատէլէտ, էշգիեաեը մերգումէ սաթվէթ վէ մէհապէթի օսմանիէեէ թապավէրի մուգավէմէթ օլամաեարադ, միւնհէզիմ վէ բէրուշան խիլմիշ, վէ ադիֆիւզիքը էշեա իլէ հայվանաթ քեամիլէն եէտէրինտէն գուրթարըլըգը կիպի թահդիդաթա կէօրէ, էշգիեաեը մէնհուսէնին թէլէֆաթլարը գերդա դարիպ խտուկի, վէ լեշհամ պու թարաֆտան պիր կէօնա ադաթլըգ վուգուս պուլմասըգը անլաշըրըգը Եէնի Բազար ֆըրգաեի ասքէրիեէսի գօմանտանը ֆէրիգ սատատէթլու Մէհմէտ Ալի բաշա հաղրէթլէրինտէն ճանիպի ալիեի վիլայէթընահիեէ մէվրուտ թէլէկրաֆնամէտէ մուհարրէր պուլունմուշ տուր։

Շէհրի քեանունի սանիսինին օն տօգուզունճու կիւնիւ Պրանէ ճիհէթինտէ պուլունան ասաքիրի շահանէտէն հաթպ կէօթիւրմէք իւզրէ կէօնտէրիլէն էֆրատտան, ճիհէթի մէղքիւրէտէ վագը քիլիսէնին իւսթ թարաֆընտաքի թէբէլէրի թուլթմաղ իչին սէվգ օլունան դուվվէեի քեաֆիեէ իւզրինէ էշգիեա ճանիպինտէն ամէշ խիլմէսի ճիհէթիյլէ, ատրադաղ պիր դաչ պէօյիւք ասքեր եէթիշտիրիլէրէք, պիր պուչուդ սաաթ դատար իմթիատտա խէն մուհարէպէտէ, էշգիեաեր մերգումէ ասաքիրի մէղքուրէնին հարաքեաթը չէճիանէսինէ թապավէրի մուդավէմէթ օլամաեարադ, սէքիզնէֆէր թէլէֆաթ վէ օն պէշ մէճրուհ վիրտիքտէն սօնրա, միւնհէզիմ վէ բերիշան օլտուղարը, վէ պու սըրատտա ճէնուատտ մերգումէտէն եալընըզ պիր նէֆէրին ճիւղիճէ սաղ էլի ճերիհատտար օլտուղու Եէնի Բազար դօմանտանլըգընտան մէվրուտ թէլէկրաֆնամէտէն միւսթէսնա օլմուշ, վէ բերվիշի հալէ նազարէն, պունլար ատէթա խըրսըզ ճէմիեէթլերի օլուպ, կէօղլերինէ քեամիրէպիլտիքլերի էհալիեի միւթիէնին էմմալ ու էշեասընը զասպ ու զարէթ իթմէք ադմիյլէ տօլաշարգարը սայեեի մուվաֆֆադ իեէթվանեեի հաղրէթի Բաթիշահտէ թէտադիրի սերիա սէմէրէսիյլէ, իմմալէրինէ նայիլ օլամաեարադ, միւնհէզիմէն գաչմադտա վէ խաթթը խմթիեադընը էօթեսինէ կէչմէքտէ օլտուղարը աելաշըլմըշ տըր։

Պանալուգա սանճաղընտա վագը Իսֆէնար պալգանընա պունտան չէնտ կիւն մուդատաէմ գարշբտան պիր խայլի էշգբեա թէճավուշ իթմիշ իսէ տէ, իւզերլերինէ սէվգ օլունան տասքերի շահանէնին տիլիրանէ վէ շէճիանէ հարաքեաթընա մուգավէմէթ իտէմէեիպ, տէօրթ սաաթ մուհարէպէտէն սոնրա, նբսգը պէթէ.բրար գարշբեա, վէ նբսգը տիկերի Մօթավիչա պալգանընա միւնհէդիմէն ֆիրար իթմիշ, վէ թաադիպլերինէ իւչ պէօլիւ.ք աաքիրի շահանէ իլէ պինպաշը բիֆոթբու Բայիգ էֆէնտի կիթմիշ օլտուղու, վէ մուհարէպէեի մէղքիւրէտէ ճէնուտու Բաթիշահիտէն եալընըշ պիր նէֆէր շէհիտ վէ իքի նէֆէր մէճրուհ օլուպ, էշգբեանընն իսէ խայլբճա թէլէֆթ վուգու պուլտուղու Պանալուգա միթէսարբբֆլբղընն ֆիյ 22 ք.բեանուն սանի սէնէ 91 թարիխի մէվբուտ թէլէկրաֆնամէսինատէն միւնֆէհիմ օլմուշ տուր։

Կօսինա գաղասը տախիլինտէ վագը Էնինճէ գարիեէսինէ հիւճում իտէն, վէ պիրմուհարէպէ տէֆ ու թէպէնիա իտիլէն էշգբեանընն թէլէֆթը գբրգա գարիպ խտուկի կէչէն հաֆթաքի պաղէթամընզա պէեան գբլբմընզ իտի։ Պու քէրրէ Եէնի բաղար ճիհէթի գօմանտանը ֆէրիդ սաատէթլու Մէհմէտ Ալի բաշա հաղրէթլերինատէն ճանիպի ճէլիլի վիլաեէթբէնահիեէ մէվբուտ թէլէկրաֆնամէտէ, մուհարէպէ.յի մէղքիւրէտէ իթլաֆ իտիլէն էշգբեատան սօգուզ նէֆէրի մէ.յտանը գավկատա գալբպ, օթուզ իքի քիշինին յաշէլերի տախի Դարատաղլը թարաֆընտան հուտուտուն իշէրիսինէ նագլ օլունտուղունու բէ.յէլայն միւշահատէ իտիլ.ի.կինին անղաշբլբղը իշար պույրուլմուշ տուր։

Թրէպլին ճիհէթինտէ շէհրի հալին օն տէօրտինտէ վուգու պուլան Տբրին մուհարէպէսինտէ միւզմէհալ վէ բէրիշան իտիլէն էշգբեատան Տալմացիա տախիլինտէ վէ ուզագատան Սվթրիա հուտուտունուն պբրթ վէ տէրբէլերինատէն խաֆիլէէն կէչիպ, Զէվիշա թարաֆլարընա դաչան պիր չօգ էշխատատան մնատա իքի պինատէն միւթէճավուղ էշգբեա Բօրօվա Նահիեէսինտէ տտվուշուպ պիլիթադրիպ Բօրօվա տուեուտու իմրար իլէ, նէվահիեի տիեէ թարաֆլարընա սէլի սէրի կիպի ադբպ կիթմիշ, վէ հաֆթա պունլարին էսնատի ֆիրարբբրընա Թրէպլին իլէ Պիլ.ք պէ.յինտէ վագը օլուպ, տէրատէթի թամիր պուլունան դուլեբը իլինին մուդթաղի քէրէսթէեի դաֆթ իթմէ.ք, վէ եօրթիւ թաշը չբդարմադ իւղրէ Լ.օպէյնատէն կէօնտէրիլէն ադթմբ նէֆէր ամելեէ թէսատուֆ իթմիշ իքէն, հերիֆլեր զաթէն ատբբդատան տօլաեը թաադիպ օլունարճասընա ֆիրարատ, վէ նէվահիեի մերդումէ իշինէ պիր ան եվվել տեաղ պատատ ադմինտէ օլատուղլարը իշին, ամելեի միզարբէեէ տաղա ելիշմէեիպ, տտղատան տաղա ֆիրարէ տէվամ իյէմիշ, վէ պու սբրատա պիր իրթոթիանընն խանէսինէ ուզբատարադ, բիշիրիմէ.քտէ օլան չիյ եթմէ.քլերի դարբպ եէտի.քատէն, վէ տճբբղլարը.յա ճէպխանէսիղլի.ք.ք.բինատէն պահս իյէտի.քտէն տօնրա, տավուշատ կիթմիշ օլուտուգլարը, վէ մուհարէպէ.յի մէղքիւրլարը, վէ մուդաֆաա էտիլ.ք.ք.բինատէն էվվելճէ գօմիթէ թարաֆընտան Բակօղատան թաղհ իթիրիմիշ օլան օն պին դբյյէ էթմէ.ք իլէ կէօնտէրտի.քլերի եիւզ դատար հայվանաթը, ասի ֆբրդալարբն միւզմհալ վէ բէրիշան օլտուգլարը վագթա թէստուսիփ իյլէտիկի ճիհէթլէ, կէրիեէ իեատէ խոիլանիկի, վէլհասրբ շիմնի.քի հալտէ սանէէի մուվաֆֆաղիեէթվանեէեի հաղրէթի Բաթիշահիտէ լաղբմ կէլէն նօգթալար թուրթուլարադ, մէվարիտի շէդավէթ թբգանմբշ, վէ տախիլտէ էշգբեանընն էսէրի դաղմանմբշ, վէ օրալարատա միւնհէտիմ օլան դուլէլերին միւճէտատէէն ինչասբնա սրաշլանմբշ օլտուղու վէ տէխալէթ իթմէլերի մէմուլու գավի խտուկի միւսթէպշիր տիր։

Պիր արալբդ Պանան Նահիեէսինտէ վայրօտալբդ իթմիշ օլան Մադսիմ Նամ շախս, կիւրուհու էշգբեատա պուլունտուղու հալտէ, կէչէնատ ճաղլինէտէ վուգու պուլան մուհարէպէտէ թէլէֆ օլտուղու, վէ Զէվիչա նահիեէսինտէ միւտիրլի.ք իթմիշ օլան Բավլօ Իսեարիչ տախի, բէ.յիսի էշգբեա Բօր Մինա թարաֆընտան վուրտուրուլուպ, մէվճուտ օլան ադճէսի զաղթ օլունտուղու իխտարաթը մէվտուգատան տբր։

Մէրդումլար տէվվէթի Ալիյէտէն պիր չօգ էյլի.քլեր կէօրմիշ, վէ հաթթա խայլիճէ մնաշա տախի նայիլ օլարադ, ֆէրիհ վէ ֆէխուր կէչինմէ.քտէ պուլունմուշլար ի.քէն, ճիպիլինէթի զաթիեէլերինտէ մեր.քիշ օլան խաղատէթ վէ իհանէթի իճրա մուդէտիյլէ պունատան ադտէմճէ ըիշթէն իթատթը դբրմբշ, վէ սիլահլանտէթի օլտուղլարը հալտէ, մէ.յտանը շէդավէթէ չբդմբշ, վէ առէթա էշգբեաեա սերկերտէլի.քլէ օրալարը մուդտրբբ շէդավէթ իյլեեէրէ.ք էթրաֆա տախի սարդընթբլբդ իյլէմիշ, վէ նիհատէթ իւշէմբ նան.քէօլիւդ մէսէլինահէմվարիսի.ք.քէնտիլերինի տանէեի նէդշի.քէ հէտէֆ իտէրէ.ք, եբղբլբդ կիթմէլերինէ մանի օլմուշ տուր։

Էշգբեա միեանէսինէ ֆէվդելզատէ նիֆադ կիրմիշ, վէ հաթթա սերկերտէլերի պիր պիրինին ալ.յէրինէ տիւշմիւշ, վէ իշլերինատէն պաղբլարընը թէլէֆ իթմիշ օլտուգլարընատ, էճնէպի էշգբեասընն խոյլբճառ տաղբմատա պաշլանմբշ վէ պիշիմ էհալիտէն ճէպբէն վէ կիւրուհէն կէօթիւրիւլ.ք, ճէմիեէթի էշգբեատա խտտալ իտիլէնլեր չբդբզ կէմ.քտէ վէ հիւքիմէթի սէնիեէնին ատաղէթ վէ մերհամէթինէ սբղընմագտա պուլունմուշ տուր։

(Պոսնա)

—Պանդը Օսմանինին պաշ տիրէ.քթօրու Մ. Ֆոտիէ, եէնի իդամէթիեա.հընն ատօնպարընտա մի.քէմմէլ պիր ատարէ վերերէ.ք, մէղքիւր ատարէատ վիւ.քելաեի ֆէխատատան էքսէրիսի, սիւֆէրա վէ Պէյօղլու միւթէպերանը հաղբբ պուլունմուշլար տբր։

—Բամ բաթրիյի բիւթպէթլու էֆէնտի հաղրէթլերի, պիր աղ նամիզատ օլտուգլարընատ, պիր դաչ կիւնատէն պէրու մահէլլի իդամէթլերինատէն տիշարը չբդատմբշլար տբր։

—Ճումատա իրթէսի կիճէսի եարբ կիճէ բատատէլերինատ, Ֆէնէր պաղչէսինատէ էսկի վէ տերանինատ քիմնէ սաֆլեն օլմեան պիր խանէատէն հեր նասբբա հարիդ զուհուր խտրէ.ք, եալընըզ մէղքիւր խանէ միւհիթրէ.ք օլմասը.յա պատարբբբմբշ տբր։

—Պէօեիւ.ք տերէ զաղբթասը, պիր ադ.ք.ք.բին

նէֆիլերի հագդընտա վարդի օլան էմրի չէտիա, Սատրազամ հաղբէթլէրինին մալիւմի ալիլերի օլսուդտա, զէվաթը միւմանիլէյհիւմիւն վարթանլարընա ավտէթի էյին վալիի վիլաեէթ հաղբէթլերինէ եվամիրի լաղբմէ վերիլմիշ տիր։ Վալի բաշա լուչ կիւնտէն պէրու ավա չԸդմԸշ օլսուդունտան, Պրուսաեա ավտէթինտէ, նէֆի օլմուշ օլանլարին Պրուսաեա իեատէ դԸլԸնմալարընը պա թէլէկրաֆ Քէօթահեա հիւքիւմէթինէ էմր իլէմիշ տիր, չիւնքի միւմանիլէյհիւմ ալթը քիչիլեր օրաեա սիւրկիւն օլունմուշլար տԸր, վէ իշթիտիկիմիզէ կէօրէ միւմանիլէյհիւմ եադընտա Պրուսաեա ավտէթի իտէճէքլէր, վէ շու հալտէ զաեէթլէ դօրգմուշ վէ ալթ իւսթ օլմուշ օլան քէնտի ֆամիլեալարընա պիր պատիի մէսէրրէթ օլաճադլարը կիպլի, շու քէյֆի մանէշա հարէքէթտէն ուսլաեը ղիեատէսիլէ էնտիշէեէ իլղթիրապա տիւշար օլմուշ օլան քեաֆֆէյլի էհալինին տավի մուճիլի մէմնունիեէթլերի օլաճադլար տԸր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԷՐ

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Վիէննա, 19 փետրվ.

ԲԸրակա վէ Վիէննանընը պաղը մահալլէրինի սու պատրշիսկ տէ, պու կիւնքի կիւն թէհլիքէնին էօնիւ պլընմըշ կիպի կէօրիւնիւօր։

20 փետրվար

Թունանընդ սուլարը թէնեղղիւլ իլէմէքտէ տիր։

Իմբէրաթօրընդ վէ արշիհերցէրին սու ճաշկունլուղու օլան եէրլէրտէ մէվճուտ պուլունմալարը ամէնի չէվզ ու խահիշ կէթիրտիկինտէն մուավէնէթի քիչլիկ վուդունէ սէպէպ օլմուշ տուր։ Շըմէնտըֆէրլեր իշլէմէօր

20 փետրվար

Շըմէնտըֆէր թահվիլսթը տայիմա եիւքսէլմէքտէ տիր։

Նուվէվէ Բըրէս Լիպր զաղէթասընդն պավիէն պէեանընա կէօրէ, Հէրսէք խանընդն թէվիրինի մէնն իլէմէք իչին լաղբմ կէլէն թէտաարիրին իթթիխադը հաղբընտա Տալմաչիա կուվէրնաթօրու միւսիւ Բոտիչէ թալիմաթ իթա ղբլընմըշ տուր։

Թունա պուղարընդն չէօզիւլմէսի հատպիսլէ չէհրին աշաղը թարաֆընտա սուլարընդ պատանը գօրդուսու միւնտէֆի օլմուշ տուր։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 19 փետրվ.

Իսբանեատան բէք չօդ թէլէկրաֆլար կէլմէքտէ տիր։ Գարլիսթ մէնպարընտան ալընան պիր թէլէկրաֆա նէզարէն, Ալֆոնս ասքէրի էսթէլատան կէլի սիւրիւմիւշլեր տիր։ Ֆաղաթ հավատիսին չօղու Ալֆոնսիսթլերէ խայրը տԸր։ Մուհարէպլինին էն կէրմիեէթլի վաղթի տիր։

19 փետրվար

Իսբանեատան ալընան պաղը թէլէկրաֆլարա կէօրէ, ղԸրալ Ալֆոնսին ժէնէրալլարընտան ժէնէրալ Մարթինէզ Գամիսա վէրաեը զապթ իթմիշ տիր։

20 փետրվար

Մէնիլիսի գավանին ազասը ինթիխապաթը պու կիւն իհրա օլունտու։ Բարիս իչին մէպուս ինթիխապ օլունանլար պունլար տԸր։

Միւսիւ Պարտու, Լուի Պլան, Տանֆլը, Բոշրս, Թիէր, Պըրիսոն, Ֆելիքէ, Կըէրբս, Մարմոթան, Լաբրոս, Կամբէթթա վէ Գըլէմանսս։

Իշլու օն պիր ճիւմհուրիէթ թարաֆտարանընն իչինտէ տոդուղու բատիղալ եանի էսասէն սէրպէսիէթ թարաֆտարը տԸր։

ԻՏԱԼԻԱ

Մատրիտ, 19 փետրվ.

(Բէամի) — Էսթէլա չէհրի, պիրա չարթ Բըրիսմ տը Ռիվբանա թէպլիմ օլտու։ Բէք չօղ զարարլաղ ատքէրի վէ զապթմանը Ֆըրանսա-եա տօղրու միւնհէսիմէն ֆիրար իլէմէքտէ տիրլեր։

ԻԹԱԼԵԱ

Բօմա, 19 փետրվար

Իթալեանընն Լօնդրա օրթա էլչիլիյի պէյ-ինէ էլչիլիյէ թահվիլ օլունարադ միւսիւ Մէնասրէա թայեին՝ օլունմուշ վէ միւսիւ Ամթօմ Տէրիսատէթ սէֆարէթինէ նասպ գԸլընմըշ տԸր։

ԹԻԽՃԱՐԻՅԷ

Լիվերբուլ, 21 փետրվ.

Միտ. Ն. Օր. բամուղու	6 5/8
Տօլարա էյի ճինս	4 1/4 3/8
Պու կիւնքի սաթը	10,000
Բիացա գարարսըզ	

ՍԱՐՐԱՖԻԷ

Լօնդրա, 21 փետրվ

Էսհամը Ռումումի աշելաը	20 7/16
» » գարանտը	20 1/4
1865 իսթիգրազը	26 1/2
69 »	23 3/4
Պոն տիւ Թրէ զօր (Սէրի Ա.Բ.) դ.ք.	36 3/4
1873 »	23 1/4
Ինկիլիզ գոնսոլիա	94 1/16

Բարիս 21 փետրվ.

Էսհամը Ռումումիէ քար.	20–35
1865 իսթիգրազը	137
1869 »	121
1873 »	117
Բուամէլի չըմէնտըֆէր սէհիմլերի	57 50
Ֆաղրանդզ ֆոնտսու 5 %	104 67
» » 3 %	
Իթալիա	

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՄԸ

Էսհ. Ում. 9 փետրվ. սիչամ գարանտը	22 37
Էսհ. Ում. 10 փետր. սպհ աշ.	22 25
Էն եիւքսէք »	22 31
Էն աշաղը	22 24
Սաաթ 7	22 28
Իսթիգրազ 1863 (Մութօն) 6 0/0 ֆր.	139
» 1865 (Մութօն) 6 0/0	140
» 1869 (Բինար) 6 0/0	125
» 1872 (Պոն տիւ Թրէզօր) 9 0/0 լիրա սթէրլ.	38
» 1873 (Բինար) 6 0/0	121
Բուամէլի Շըմէնտըֆէր 3 0/0	59
Բոնս. գուբոն ընդօնթօսու 0/0	166
Շըմէնտըֆէր » » Ֆայիզը	
Բէքօր փրս.	3–4
Հէվալսիզ փրս.	4—5
Ագճէ ֆայիզի 0/0	11—12

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Ջոէսի ժէնէրալ 6 0/0 Լիր. Օսմ.	4
Սօսիէթէ ֆէնէ. 6 0/0 Լիր Սթ.	3—22
Սատկոլ պանդասը	
Պանգ գոմէրսիալ	3 25
Սօսիէթէ օթոման Լիր. Սթէր	
Թրամվայ 5 0/0 Ղ.	155
Լավրիօմ (մատէն) Ֆր.	67 1/2

ԳԱՄՊՈ ՖԻՆԱԹԸ

Լիրա սթէրլին	111 1/2
Ֆրանդզ	22

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՄԸ

Ինկիլիզ լիրասը	111 1/2
Ֆրանսըզ ալթունու	88 30
Բօլ	90
Գրըմից ալթունու	51 75
Պէեազ մէհիսիէ	102 75
Մէթալիք	106 30
Պագըր	136 30
Պէնկ	106
Գարպոն դոյիմէսի գարկ	6 94

ՆԷՎԻՅԷ

ԶԻՆՏԷ ՃԷՆԱԶԻ ԱԵԻՆԻ

Զինին բաեիթախթը օլան Բէ.քին չէհրինտէ հէր սաղահ, էհալի հէնուզ ուդդուսունտան ուեանմըշ, վէ պաղը սիւ.քեանճըլար էր.քէնճէ սիւ.քեանարընը աչմաեա կէլմիշ օլսուդլարը էսնատէ, պէօրիւ.ք պիր արապա, էօ.քիւզլերէ դօչուլու օլսուդու հալտէ, ապըր ապըր չէհրին էթրաֆընը տօրաշմաեա պաշլար։ Պու արապանին էօ.նիւնտէն պէեազ էլպիսէլեր կէյինմիշ օլարադ իւքի քիչի, վէ պիր քիչի տա.լի ադդատան կիտէրլեր։

Էմնտէն կիտէնլեր արա սըրա պիր իշարէթ իթթիք.լերինտէ, արապա տուրուր, վէ մէրդուման իւքի քիչիլեր պիր խանէ էշինէ չօնիւնէ էյիլերէք, եերոէն հասընը բարչասընա սարբըմըշ վէ եախնտ ատի պիր թապութ իչինտէ պուլունմուշ օլան պիր չօճուգ նաշընը արապաեա դօրլար, վէ արապա պէթէքրար եիւրիւմէեէ պաշլար։ Ճատէլերտէ պախուսուս եօլ աղբլարընտա արապա տուրտուրուլուգ, հէր թարաֆտան մանթէմ էլպիսէլերի կէյինմիշ օլան ատէմլեր չօճուգ նաշլարը կէթիրիրլեր։ Արապա չէհրին դաբուլաբընտա թախթատան եարբըմըշ վէ տէլունինտէ օն եաշընտան աշաղը օլարադ պիր չօդ չօճուգ նաշէլերի պուլունան պիր դուլիպէ էօնիւնտէ սոն տէֆա տուրուր, վէ գուլիպէնին պէ.քճիսի մէզքիւր նաշէլերի արապա իչինէ վազ իթթի.քտէն սոնրա, արապա, համիլ օլսուդու եիւ.քլերի չէհրին խարիճինէ գատար կէօթիւրիւր։

Նասըլ.քի կէօրիւ.մէ.քտէ տիր, շու նաշէլեր ասլա թէֆթիշ վէ մուայենէ օլունմահեարադ, ճատատէլերէ պըրագըմադտա, վէ մէզքիւր արապաեա գոնուլարադ, ատէֆն խարիմէ.քտէ օլսուլունտան, Էվրոպատա չօդլար, Զինտէ էքսէր ատէֆա չօճուգլար գաթլ ու թէլէֆ խարիր զանընընտա խէ տէ, հադիգաթը հալտէ պու կիպի ճինտէեթնատիրէն վուգու պուլուր, հաթթա Զինլիլերին «դաբլան պիրէ քէնտի եավրուլարընը եէմէզ» մանէլինտէ պիր տարպը մէսէլլերի վար տըր, վէ ֆիլվաղը Զինլիլեր, կերէ.ք իմթիհանլըզ զէմանլարընտա քէսպի սէատէթ խանէպիրէ.ք, վէ կերէ.ք էօլսու.քտէն սոնրա ճանլարը սէլամէթի պուլմադ իւմիտիյլէ, քէնտի էվլատլարընը զայէթէ սեվերլեր։

Պիր մէմլէ.քէթտէ էվլատ մուհապէթի ֆաղիլէթլերին պիրինճիսի մադամընտա ատտ օլունուր խէ, օ մէմլէ.քէթին էն ֆագիրի պիրէ քէնտի իսթէ.քլիկի իլէ էվլատընտան մահրում գաշմադ իսթէմէզ։ Զինլիլէնին պէօեիւ.ք ֆէյլէսօֆու օլան Մէնկէօ, «էվլատ մուհապէթի ալէյհինտէ օլարադ իւչ շէյ վար տըր, վէ պունլարտան էն ֆէնասը էվլատ օրմանընը տըր» տէմիշ տիր։ Իշթէ քեաֆֆէեի Զինլիլեր պու էֆ.քեարտա տըրլար։ Լաքին Զինտէ ճէնաղէ ալտեը վէ մէզար շաշաալը վէ աղիմ տարաթլա օլուզ, թապիաթ.յա պու պատտէ քիւլլի մէսարիֆ իհթիեաճ հասըլ օլսուզունտան, պունուն իչին ֆագիր ֆամիլեալար, մէզքիւր մէսարիֆի եաբամասըզ լարընտան, պիղզարու էօլէն էվլատլարընը սօղադա պըրագտարադ, տէֆնի ճէնաղէեի պէ.լէտիէեէ թէր.ք իտէրլեր։

Անճադ էկէր վէֆատ իտէն քիմսէ բէտէր իսէ, պունուն ֆամիլեասը հէր հալտէ ճէնաղէ մէսարիֆինի իթմէ.քլիկէ մէճպուր տըր վէ մերհումուն ճէնաղէ ալտեը քէմալի սալթանաթա իճրա օլունմադ իչին, էվլատլարը թարաֆընտան հիչ պիր ֆէտա.քեարլըզ տիրիլ իսթիմէզ։ Պաղէն մերհումուն ֆամիլեասը ֆագիր օլտուզունտա, տէֆնի ալտեը իչին լաղբմ կէլէն ագճէ թէտարիդ իտինճէեէ դատար, ճէնաղէ սէ.նէլերճէ թապութ իչինտէ սադլանը.լըր, վէ մէպլադ.ք մէզքիւրուն թէտարիւ.քի իչին, ֆամիլեանընն խանէսի վէ կէչինէճէ.ք սերմաեէսի օլան թարլասը ֆիրուսթթ օլունտը։ Շաեէտ ֆամիլեանընն էմնա.քը եօդ իսէ, պու հալտէ մերհումուն իլ.ք էվլատը պիզզաթ քէնտինի սաթար, եախատ օն սէնէ եա եիկիրմի սէնէ իչին քէնտիսինի խըզմէթ.քեար գայտ իթթիրիր։

(Տէվամի)

ԹԱՏՐՈՆ ԳԱՂՂԻԱԿԱՆ

(ԲԱԼԷ ՏԸ ՔՐԻՍԹԱԼ)

ԲԵՐԱ ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ

1876 Փետրուար 11 ՁՈՐԵՔՇԱԲԹԻ պիրը

ի ժամ ճիշդ 2 1/2

ԱՐՏԱՔՈՑ ԿԱՐԳԻ ՓԱՌԱՒՈՐ ԵՐԵԿՈՅԹ

ԻՆՊԱՍ

ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐԱՑ ԵՒ ՀԱՄԱԿԱՄ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ

ՄԵԾՆ ՎԱՐԴԱՆ

ՄԱՄԻԿՈՆԵԱՆ

ՓՐԿԻՉ ՀԱՅՐԵՆԵԱՑ

Ողբերգութիւն երգախառն բաժանեալ

ի վեց մասունս

ՀԵՂԻՆԱԿՈՒԹԻՒՆ ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԻՒՆ

Պ. Ի. ՍԷՏԷՖՃԵԱՆԻ Պ. Տ. ՁՈՒԽԱՃԵԱՆԻ

ԱՋԱՏ ԱՍՏՈՒԱԾՆ ԱՑՆ ՕՐԻՑ

ՊԵՐԹՈՒԱԾ ԱՆՄԱՀԻՆ ՆԱԼԲԱՆԴԵԱՆՑԻ

ՄԵԾ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

ԴԻՄԱԿԱՒՈՐ ԵՒ ԱՆԴԻՄԱԿ

ԸՆԴ ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԵԱՄԲ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ ՄԱՍՆԱԺՈՂՈՎՈՅՆ

Պարերը պիտի առաջնորդուին ՖՐԱՆՍՈՒԱ ԳՕՖԷԼԼՕ հանրածանօթ դասատուէն

Տոմսակները հեռաեալ տեղերը կը ծախուին. — Բերա, Համակամ ընկերութեան գրասարանը. Բերա, Ղալաթա սերային ծխավաճառ. Տաքիս աղային խանութը. Սամաթիա, Հայկական ընկերութեան գրասարանը. Պէշիկթաշ, Թրանվէյի սթասիօնին դիմացը բերաքէր Թաղուր աղայի խանութը. Պօլիս Պահճէ դարու սուճի Պօղոս աղայի խանութը. Զադմադճըլար եօղուշու բերաքէր Տէվլէթ աղայի խանութը և թատրոնին դուռը ներկայացման երեկունը։

ԻԼԱՆ

Թափուդ բաղարընտա սաքին դուրս գահվէճի Մալխաս վէ շերիդի Սարգիսին իֆլասը հաղբընտա լաղբմ կէլէն մուամէլաթը դանունիյէ քեամիլէն իճրա օլունմուշ օլսուզունտան միւֆլիսը մէրգումտան սլաճադլը օլանլար միւֆլիս թարաֆընտան թէ.լլիֆ օլունան գոնդօրտաթօնրն միւզա.քէրէ վէ գարարլաշարընմասը իչին սալը հալ սէֆերինին 4 ինէ վէ 291 սէնէսի շուսպաթընն 17 սինէ թէոատիւֆ իտէն սալը կիւնիսատթ 6 պուչուգ բատատէլերինտէ Թիճարէթխանէտէ քեային ժիւժ գամսերլերի մախսուս օլան օտայէ կէլմէլերի իլան օլունուր։

ժիւժ գամիսէր

ճէմալէտտին

ԻԼԱՆԱԹ

Les annonces pour la France sont exclusivement reçues à Paris chez M. E. Orain, 9, rue Drouot, et les anuonces pour l'Angleterre chez M. E. Micoud, 81A Fleet Street, Londres E. C.

REVALESCIERE

Ն. 2

Լոնտրատա մուզիմ միւսիւ Պարինին, Ըվալէսիէր թէսմիյէ օլունան լէվիզ ունուն խմիխմալ իտէն, մուալիճէ ալմաեարագ վէ պիրա մասարիֆ քէսպի սըհհէթ իյլէր։

Իշ պու ուն թամ 28 սէնէ քէմալի մուվաֆֆագըյէթլէ խմիխմալ օլունուպ, վէյրատ խիմէրի սէյան օլունան խասթալըգլարա պիրէպիր իլամ պուլունմուշ տուր. եանի, համմ կիւճլիյի, ֆէնա համմ իթմէք, միտ իւֆնէթի, միտ աղրըսը, պալիամ, եէլ, էքզիլիք, եիւրէք չարբընթըսը, եիւրէք պուլանմասը, եէմէյի տիշարը վէրմէք, գուսմադ, դասըգ, իսհալ, սանճը, վէրէմ, էօքսիւրիւք, թըդնէֆէս, պողուշ, պաշ տէօնմէսի, սըգընթը, դանթօքլանմասը, սինիր խասթալըգլարը, ույգուսուզլուգ, մէրագ, տօլաղ իլէթի, զայիֆլիգ, գուվվէթսիզլիք, դանըգլըգ, ըէնկսիզլիք, կէոյիս խասթալըգը, պօղազ խասթալըգը, նէֆէս զօգմասը, սէս գըսըլմասը, ադճիեէր տամարլարը խասթալըգը, սիսիգ դաղը խասթալըգը, գարամկյէր վէ պէօվրէք վէ պաղըրսադ խասթալըգլարը, վէ կէրէք եաթադան դալգսըդը վագթ վէ սօան սարմուսադ վէ պու կիսի գօգուլու եէմէք եէնիլմէյի վէ հաթթա թիւթիւն իշտիքտէն սօնրա իշրէթ խտիլմէյի պըրատա աղըզտան կէլէն ֆէնա դօղու։ Պունատն մատատա իշ պու ուն, չօգ էյի պիր եէմէք օլուպ, չօճուգլարա մախսուս օլան խասթալըգլարըն էօնիւնիւ ալը։ Պու իլամատան 85 պին քիչի էյիլէմիշ օլուպ, պունլարըն իշինտէ մատամ լա տիշէս տը Գասթէսթիւսթ, վէ տիւգ տը Բըլիսքօվ, վէ մատամ լա մարգիպ տը Պըրէհան, վէ Ինկիլթէրրա տըզատէկեանընատան լօրտ Ռսթիւար տը Տըսի վէ մուալլիմ տօքթօր Վիւրպէր վէ տօքթօր Պընէք վէ ղայրիֆիմ պուլունմադատ տը։

Ն. 2

Ն. 8. 311 Վէրվան, 28 մարտ 1866

Լիֆէնատ–Շիւքր թանղրըեա. Բըվալէսիէր թասլիր օլունան ունուն էսմրիմիզուրթարտը։ Պէնատէնիգ թասէն զայիֆմիճադ օլտուղում հալտէ, թամ սէքիզ սէնէ եէմէյի կիւճ հաղմ իթմէքլիք իլէթինէ տիւշար օլտրադ տատա ղիեատէ քէսպի գաաֆ իյլէմիշ վէ թասլիպլէր պիր չարէ պուլմատեըգ պիր գաչ այտան վէֆաթ իտէէք օլտուղումու պիտիրմիշ օլտուղլարը հալտէ, սէնին Բըվալէսիէր ունուն տայէսինատ քէսպի սըհհէթ իյլէտիմ։

Բարատ, Ա. ՊԸՐԻՒՆԷԼԻԷՐ

Ն. 78,361

Միւսիւ վէ մատամ Լէժէ, դարամ/եէր խասթալըգնատան վէ եիւրէք սիրմէսինտէն վէ դաղարմըգ վէ խթիֆրատան դուրթուլտու։

Ն. 68,471

Բահիպ Բիկո Գուսթէպլի, 85 եաշընատա պուլունտուղու վէ նիհատէթ ատրէճատ գայիֆլէնմիշ օլտուղու հալտէ, Բըվալէսիէրի խմիխմալ խատրէք կէնճլէշմիշ վէ տօսթալարընատան պիրիսինէ եաշմըշ օլտուղու պիր մէքթուպտունատ, «քարոզ վէրիր, խոսատվանանք իտէր, խասթալարա վիլիթա իտէր վէ եաեա օլարադ ուզուն եօլճուլուգ իտէրիմ վէ գուվվէյի հաֆիզամ եէրինատ տիր» տէմիշ տիր։

Մէղքիր ուն, էթատէն տէօրթ գամ վիեատէ սէպէյիֆի օլտուղատան մատատա, ատյիր իլանլարատան ֆիեաթճա էլլի գամ քեարլը տը։ Եարըմ Ինկիլիզ լիթրասը 3. 25 ֆրանգ վէ պիր լիթրասը 6 ֆր. վէ 2 լիթրասը 9 ֆր. վէ 3 լիթրասը 24 ֆր վէ 12 լիթրասը 41 ֆր. վէ 24 լիթրասը 80 ֆրանգ տը։ Բէվալէսիէր Պէսքիսիսլէրի, աղըզ վէ միսէյէ սէրինլիք վէրատի կիպի, տէնիզատ պիվ եիւրէք պուլունմասը վէ խթիֆրանդն էօնիւնիւ ալը։

Զօղ օլալը Բվալէսիէր ունու իշտահ աչար, եէմէյի հաղմ էթտիրիր, ույգու կէմիրիր, վէ էն զայիֆ ատատ վէ չօճուգլարա դուվվէթ վէրիր վէ սէմիզլէնտիրիր, վէ հէրարէթ վէրմէյէրէք էթտէն վէ ատի չոգօլատան օն գամ գէյատէ ինանը պէօլէր։

Սաթըլան մահէլլի Եէնի ճամի սոգաղընատա 16, 18 վէ 20 Նիւմէրօլու Տէլլա-Սուտա էճզախանէսի տիր։

Տիւ Պարրի է գօմրանիա 26 Բարիս. Վանտօմ Բարիս։

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
CONTRE L'INCENDIE
De Hambourg-Brême.
ՀԱՄՊՈՒՐԳ-ՊԸՐԷՄ
ԱԹԷՇ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէղքիր գումբանեա, խանէ, մսալիեա, էմթաա վէ զայրիհիմ ամէէ դարը սիկուրթա իտէր։ Գալաթատա Գարանթինա սոգաղընատա 4 Նիւմէրօլու մաղազատա պաշ ճէնթօ միւսիւ Հէրմ. Հէլպինկէ միւրաճաաթ իտիլմէսի

Ույան–սարայատա փարօր իսկէլէսինէ նազըր Ապաճըլար ճատտէսինտէ 117 Նումէրօլու, էօնիւ ըբնթըմ իսկէլէլի միւճէտտէտտա սահիլխանէ տէրունինտէ օն պէշ օտա մասլամըգ։ Վէ պիր քէպիր մաթպախ իչինտէ մուսլուգ, վէ չամաշըր դաղանընա տախի ագար այրըճա սու, վէ իքի գուրնալը վէ պիր գուրնաթէյնլի քէպիր համամ վէ օրթա դամ վէ սալալարընատա ագար սուլարը, վէ սօգագ իւզերինտէ այրըճա իքի օտա վէ պիր սուֆա, վէ պիր ապտէսթխանէ, վէ սէքիզ հայվան ալըր իքի ախըր վէ պիր արապալըգ, վէ չիչէք վէ զէպզէ պաղչէսի ագար սուլարըյլա միւճէտտէտա սահիլխանէեի մէղքիր սամթըգ օլուպ, իչինտէ օլան սահիպինէ վէ վարագճը խանը դարչըսընատա 52 Նումէրօլու սարրաֆ Լիքսէրճի օղլունա միւլամճաաթ օլունանճաղը։ 16

EAU GAULOISE

Իչպու կուլիսէրինվի վէ արնիդալը սու, Ճաչ վէ սաղալա ընկ վէրիր։

Սաթըլըր ընրուքէր վէ լավանտամըշարատա։

LA VELOUTINE
Լ'Ա ՎԸԼՈՒԹԻՆ

Լա Վըլութին պիւտիբիթլէ թէրթիպ օլունմուշ պինասլէրին ատրի իւզերինէ նաֆի սուրէթատ թէնսիրի օլան եարըշան վէ կէօզէ կէօրունմէյ պիր նէվի ըրընճ թօղու օլուպ ինսանըն տէրիսինէ թատլի պիր թատլէլիք վէրիր։

Մէղքիր ըրընճ թօղունու իճատ իտէն միւսիւ Շ. Ֆաֆ նամ զաթ տը։

ԲՕՄԱՏ ՍԱՓԷՆ

Իչպու բօմատա, էլլերի եումուշաղ վէ թատլ սաղլամասը իլէ պէրատէր, էլլերի չամթամմադ վէ սօսդատան հաղալ օլան սայիր պու կիսի մարազատան վէրդանէ իտէր։

L'EAU D'OREZZA
Տ'ՕՐԷՅՅԱ ՍՈՒԵՈՒ

Իչպու չէլիքէլի, վէ կաղլը մատէն սուեու, ընկթպէլէյ, պողբրատ իւֆնէթինէ, էսքի միտ խասթալըգլարընա, ալէաթ վէ դան զատֆէթինէ պիրէպիր տիր։

Իչպու մատէն սուեու Տէրիսատատէթատ աթխանէի էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

ՏԷԼԼԱ ՍՈՒՏԱ, ԵԷՆԻ–ՃԱՄԻ սոգաղը

Ն. 16–20

ԺԱՆՆԻ Պէյօղլու.

PHOSPHATE DE FER DE LERAS
ՖՕՍՖԱԹ ՏԸ ՖԷՐ

Ուլուամտա մէհարէթի հաղգընատա չէհատէթնամէ ալմըշ օլան էճզաճը ԼԸՐԱՍԸՆ թէրքիպի։

Տէմիր գանընն էճզայի միւրէքքէպէսինատէն պիրի տիր։ Գանատա տէմիր մահվ օլտուղու հալտէ զատաֆ հուսուսէ կէլիր, իշթահ մահվ օլուր, եիւզիւն ըէնկի զայպ օլմուշ օլուր վէ գան տախի թապիի օլան պըրմըզըլըզը պայ իտէր։

Գանը էվվելքի հալինէ կէթիրմէք իչին իսթիմալ օլունան հապլար վէ թօղլար վէ էսասը տէմիր օլան չէքէրլէր ատէմիրի հալլ օլմազ տէրէճէտէ հավի օլմադ վէ սինանէն ալէյհ գաթէն խասթա օլան միտէյի տէմիրի հալլ իյլէմէեէ մէճալուր իյլէմէք մահզուրու հավի տիրլէր։ Իշթէ ԼԸՐԱՍԸՆ հալլ օլունուր Ֆօսֆաթ տը Ֆէրին պու կիսի մահզուրու եօգ տըր։ Պու իլամ պէրագ վէ աչըգ մավի օլուպ, լէզզէթի տախի եօգ տը, վէ տէմիրտէն մատատա, քէմիքէրին ասլ գուվվէթինի արթըրան Ֆօսֆօրու տախի հավի պուլունմագտա տը։ Պու իլամ զայիֆ վէ ըէնքսիզ վէ դանը ազալմըշ ատէմիրէ բէք գիեատէ Ֆայիտէլի տիր։ Գարըլարը վէ կէնճ դըզալարը միտէ խասթալըգլարընը տէֆ իտէր վէ ատէթլէրինի թանզիմ իտէր վէ ագմադ կիսի իլէթի իզալէ իտէր։

Իչպու իլամ Պէյօղլունատա Ինկիլիզ էճզախանէսիյլէ Վէյլիչ էճզախանէսինատ վէ Տէրիսատատէթատ տախի միւսիւ Ֆանինի վէ Տէլլա–Սուտա վէ Գասապեան էճզախանէլէրինատ սաթըրմագտա տը։

MALADIES DES ENFANTS
SIROP DE RAIFORT IODÉ
ԿԸՐԻՄՕԼ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ ԷՃԶԱՃԸ ԲԱՐԻՍՏԷ
ՁՕՃՈՒԳԼԱՐ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

Պու շուրուպ ըսքօրպիթ իլէթինի տէֆ իտէրէք, գան թէմիզլէմէք վէ ըէնքսիզլիյէ վէ պօղազ չիշլիյինէ վէ պաշ վէ եիւզ իւզերինատ զուհուրա կէլէն ուրըրատա վէ ատրի խասթալըգլարընա թատլի օլան չօճուգլարա ֆայիտէլի օլմադ հասէսիյլէ, ֆամիլեալար միանընատա քէսպի չէօհրէթ իյլէմիշ տիր։ Միւսիւ Կըրիմօլ վէ գումբանեասը ըսքօրպիթ իլէթինի տէֆ իտէն նէպաթաթըն էօղիւնատ թէրէ օթունատա մէվճուտ օլան ֆոս գասար պիր մըդտար իտիալէ մուվաֆֆագ օլասիմիշէր տիր։ Իչպու գարարսըզ թէսպիր սայէսինատ, պունուն շիֆալը օլմադ խասէսի գիեատէսիյլէ չօղալմըշ տը։ Վէ 20 սէնէտէն պէրու Բարիս հէքիմէրի Կըրիմօլ վէ գումբանեասընըն Բէֆօր Իսատ չուրուպու պալըդ եաղընըն եէրինի թուսթար վէ ըսքօրպիթ իլէթինի տէֆ իտէր իլամլարըն ալէասը մադամընատա օտուղունու թավսիյէ իտէրէր։

Իչպու իլամ Պէյօղլունատա Ինկիլիզ էճզախանէսիյլէ Վէյլիչ էճզախանէսինատ վէ Տէրիսատատէթատ տախի միւսիւ Ֆանինի վէ Տէլլա–Սուտա վէ Գասապեան էճզախանէլէրինատ սաթըրմագտա տը։

PARFUMERIE VICTORIA

Grande Médaille de Mérite — Exposition Universelle de Vienne.

ՎԻԿԹՕՐԻԱ
ԼԱՎԱՆՏԱԼԱՐԸ

Grande Médaille de Mérite — Exposition Universelle de Vienne.

Բիկո գումբանեասը Բարիստէ Վիվիէն սոգաղընատա Ն. 8

Ֆիլէմէնք գըրալիչասընընվ վէ սայիր սարայլարընն պէրաթլը լավանտաճլարը Վիէննա սէրգիսի ումումիսինատ մէհարէթ իչին պէօյիւք մատալա սվագ իյլէմիշէր տիր։

ՄԷՎՍԻՄ ԻԶԻՆ ԵԷՆԻ ԼԱՎԱՆՏԱԼԱՐ

Բէք ալա լավանտալարա մալիք օլմադ արզուսունատա պուլունան զէվաթը նազիքէ իչին մախսուսէն թավսիյէ օլունուր։

ԻԼԱՆԿԻԼԱՆԿՏԱՆ

Եաբրըմը տը։

Պու նէպաթ Մանիլէն զուհուրա կէլմիշ տիր վէ խուսուսիյլէ Ֆաղրիգամըզ իչին իմալ օլունմադատ տը։

Իլանկիլանատ խուլասասը.
Մանիլ պուրէպ.
Իլանկիլանատ սասլօնու.
Իլանկիլանատ լուսատասը.
Իլանկիլանատ եաղը.
Իլանկիլանատ գօղմէթի.
Իլանկիլանատ թօալէթ սուեու.
Իլանկիլանատ բիրինճ թօղու.
Իլանկիլանատ կօլոնիբրամը.

ՄԱԳՄՈՒԼՈԹԸ ՄԻԻԽԹԷԼԻՅԼ

Ճէզայիր չիչէքլէրինատէն վէ ըէլմէնք եաղընատան չըզարըմըզ եէնի թօալէթ սուեու.

Միրանատա սասլօնու էյլիք վէ մարուլ էօզլունատէն եարըմըզ վէ թօալէթ սասլօնլարընատան էն կիպէլ վէ էն գիեատէ եումուշատըճը վէ էն մահբէսիլի տիր։

Գանանկա խուլասասը մէնատիլ իչին. Բէրրէ ֆէբրէ նամ չիչէքլէրատէն ինալիք իլէ իսրաճ օլունմուշ տուր.

Բիկո Բի չիչէքլէրինն սուեու տէրիցի պէեաղլաթմադ վէ գատիֆէ կիպի իսթմէք իչին.

Միրանատա եաղը վէ լուսատասը սուչարընն տիւշմէսինի մէնն վէ չօղալթմադ վէ սաչլարա եումուշաղ չը գ վէ բարլագլըգ վիրմէք իչին.

Պէյօղլունատա Ինկիլիզ էճզախանէսիյլէ Վէյլիչ էճզախանէսինատ վէ Տէրիսատատէթատ տախի միւսիւ Ֆանինի վէ Տէլլա Սուտա վէ Գասապեան էճզախանէլէրինատ սաթըրմագտա տը։

50 ՄԷՆԷ ՄՈՒՎԱՖֆԱԳԻՅԷԹԼԷ
ԻՍԹԻՄԱԼ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ
ՖԵԱՂԸՏ

FAYARD & BLAYN

Բարիս, 40, Ռիւ Նէօվ-Սէն-Մէրի. Բարիս

Պիր չօգ հէքիմէր, Նէղէ, կէոյիւս խասթալըգլարը, եէլ, աւազ սիւրքիւմէսի, կէյիք պուլունուզմուզու թասլիր օլունան խասթալըգ, եարա, վէ սէրէ վէ եանըգլըգա պիրէպիր իլամ օլտուղունա չէհատէթ իմմիչէր տիր։ Պուլունուր քեաֆիֆէյի էճզախանէլէրատ։

DOCTOR IN ABSENTIA

Թէպտիլի մահէլլ իմմէքսիզին հէքիմլիք վէ ուլում ու ֆիլունուն, իլմի իլահի, վէ ֆէյսօֆլուգ վէ ավօգաթլըգ վէ մուպիպատա տիրլամա սըմագ խաթէյնէրին, ծէրսէյիտէ (Ինկիլթէրրա) Բօա ոսգաղընատա 46 Նիւմէրօլու խանէյատ միւսիւ Մէտիքիւսէ միւրաճաաթ կյէմէլէր։

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա Բէնճէնալիգ-բաղարընատա
Ն. 41 Իպսի խանընատա